

## ★神戸海岸通商会オープン

「当店はあらゆるセクシャルタブーに挑戦するボンデージブティックにして魅惑的うごめくアンティークショップなり」と、10月



街で着るボンデージ

10日に神戸海岸通商会が開店。オーナーは近代洋風建築の醸すレトロ調に心酔した足立直哉君(28歳)都市探険が高じてついに念願のビルに出店。商品も委託販売する。

■神戸市中央区海岸通3-1-15

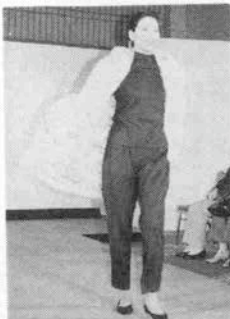
■海岸ビル2F

☎(078) 334-1875

## ★美とロマンのモザイク

ケンゾーファークレクション

パリ発'92-'93ケンゾーファークレクションが10月21日(水)、ホテルオークラ神戸で華やかに開催さ



れた。透明感のある美しい色彩で表現される彼ならではのファンタジックなステイジは、君島一郎ファークレクション、エンバオリジナルファークレクションと併せて会場の女性達のため息を誘った。

■毛皮エンバ神戸本店

神戸市中央区布引町4-2-17

☎(078) 222-3556

## ★ワイドロップとお友達の増えるブティック

六甲アイランドへのターミナルステーションとして開発の進むJR住吉駅周辺。その住吉駅から5分のところにあるのがブティックKei。ミセスのちよつとしたよそゆきファッションを取り揃えている。「ブティックというよりはおしゃれリサロンといった感じですね。立ち寄られたお客様同志、ここでお茶を飲みながら、お話の弾むことがよくあります。」と美人オーナーの飯塚桂子さん。お手持ちの洋服とのコーディネート相談にものつてもらえる、アットホームなブティックです。

■東灘区住吉本町2-14-12

☎(078) 851-2028

## ★至高の宝石、ギネス

山勝真珠の「ギネス」シリーズが人気を呼んでいる。あのギネスブツクのギネス社と正式契約して商標使用しているもので、もちろん最高級の真珠を使っており、デザインもそれに相応しいイメー



人気の「ギネス」シリーズ

で創られている。10月23・25日の展示会も好評を博した。お問合せはさんちか店へ。 ☎391-4325

## ★ハロッズと心豊かな生活

モノの価値を測るための基準、その答の一つが「ハロッズ」にある。吟味された素材と丁寧な仕立てによる婦人・紳士服は、英国の伝統とロンドンのモダンさを感じ



ハーバーランドに国内2店目の「ハロッズ」がオープン。その落ち着いた店構えは、重厚である。

させ、より長く大切に持続けることで人々の愛着を生み育む。

雑貨でも、英国直輸入の100色あるマフラーを初め充実している。

■神戸市中央区東川崎町1-7-8 神戸ハーバーランド・キャナルガーデン2F

☎(078) 360-2758

薫り立つ女らしさ、大人の都市の服。

Winter Serizawa Collection  
'92-'93



serizawa  
KOBE

本店  
神戸市中央区三宮町3-1-8  
TEL. 078-331-1695

●レディス●

本店  
さんプラザ店  
センター街店  
さんちか店  
P-4ショップ

●メンズ●

メンズセリザワ

KOBE・OSAKA・TOKYO  
KYOTO・HIMEJI・GIFU

お酒落のための特典いろいろ1枚のカードから

セリザワカード





望月美佐  
の  
トークサロン

# 母の愛は 世界平和のために

権 炳佑さん

(在日本大韓民国婦人會中央本部會長)

望月美佐さん

(書道家)

権 望月先生とは、韓国李王家族方子妃殿下が日本に来られる少し前からのお付き合いですから、もう20年になりますね。日韓文化交流会を作ろうと言って、女性だけではないから日韓親善協会に入ってもらったのも2人でした事なのよね。

望月 権さんは14歳で日本に来られたのね。私は日本国籍だけどこちらで生まれたでしょ。不思議なご縁だと思いますわ。

権 方子妃殿下が来られた時に、私が当時の篠田尼崎市長と小西よしこ市議員に、身障者の参加をお願いすると賛成していただけて、歓迎会で目や耳の不自由な人が楽器を演奏したのね。その時望月先生もご招待で来ていただきましたね。望月 そうでしたよね。私は権さんのお宅へ伺って息子さんに書を教えたりして。権さんの会社、平山運輸の社名を書いたのはもう十何年前よね。

権 平山運輸は、住友金属尼崎鋼管製造所専属で、昭和17年から創業50年になります。その第二車庫造った時に、社名表札を書いていただいたのね。

「権さんのお家は芦屋の山の手で景色が良いわね。そしてこのお部屋はラデンの家具がみごと!!」と望月さん。



望月 あのと会社の売り上げがグンと上がって”先生の字は縁起がいい”と言って下さった(笑)。



望月美佐さん

今も神戸の韓国婦人会の書道教室で教えていますし、権さんが東京の中央本部へ行かれてから私も東京の婦人会でも教えているんです。

以前、ラジオ関西で文化人カラオケ大会に初めて出た時、唄では太刀打ちできないから権さんと婦人会の方に協力していただき、私の弟子に踊りを教えてもらい、衣裳も揃えていただいてカスマブゲを歌い、日韓親善の演出勝ちで大賞をもらったのね。(笑)。



権 炳 佑さん

権 先生は本当に心の通い合う親善をされているので、嬉しいです。個人的にも信頼できて、家を建てる時も建築家の瀬戸本淳先生を紹介していただいたり、何でも相談して頼りにしています(笑)。お互

いに気の強い所もあるから、譲り合わずにケンカしたりするけど、サッパリした所も似ていてケロッとしているのね。(笑)。

望月 そうよね。家族ぐるみのお付き合いしているものね。でも権さんは今や全国韓国婦人会のトップでされていて大変ね。

権 初めは兵庫県韓国婦人会会長を務め、5年前から全国の会長にしていたきました。

望月 一緒に韓国へ旅行してら、パトカーで案内して下さるんですもの(笑)。お国の朴大統領から功賞をもらったのね。

権 ええ。模範の母”という賞をいただきました。今、日本で県本部は48、支部は375あり、中央本部は20万人の会員組織を持っています。私達も隣の人と手をつなぎ、日本が良くなる事、私達が貢献出来る事を考えねばと、婦人会のスローガンも国際親善を掲げているのです。日本は私達の第二の故郷、日本で生まれた子供達にとっては第一の故郷なのです。

望月 個人的にも、留学生や老人ホームの支援、福祉をされているのね。御主人を早く亡くされて、5人のお子さんを立派に育て、事業家でもあり、すごいと思うわ。

権 皆さんの応援があってこそ出来た事です。私も中央本部の会長を二期の6年もさせていだいて来年卒業ですが、”人”という字は支え合うこと、皆で力を合わせることが大切だと思います。先生と

も前世が姉妹だったのかしらと思う程のお付き合いをさせていたでいて、日本でそんな人が居ることは幸せです。

望月 信心もとても深くて……。権 西国巡礼も18回位しました。人のお世話をする事は奉仕の心、行動でもお金でも自分で出来る事ですればいいのですよね。人との付き合いも、また会いたい”とか”いい人だった”と思われるのがこの世で大切だと思います。

私も戦中派ですから、もう二度と戦争なんて起こらないよう世界の平和を望んでいます。私達のおなかを痛めた子供たちを失いたくないですものね。日本で書いた自叙伝「風とコスモス」を韓国で出すと3万部出たのです。女性としての生き方が興味深かったのかしら。日本は大国と言われますから、もう武器はいらない、心ですよね。望月 子供が立派に育ったのも、この立派なおも二が居てこそですよ。

株式会社 平山運輸

代表取締役 権炳佑

本社 尼崎市築地南浜2-28

TEL.06-401-3391



# MUSÉE D'UJI 92 A/W COLLECTION

ブランド名のMUSÉEは  
仏語で美術館を意味する。デ  
ザイナーは宇治正人さん。ミ  
ュゼ・ドウ・ウジを日本語に  
訳すと「宇治の美術館」とな  
る。美術品を美術館に納める  
ように、ブティックに作品(洋  
服)を納めたいというデザイ  
ナーの思いが込められている。  
ブティック内に足を踏み入れ  
ると白いアーチ型の回廊があ  
る。明るい色調の洋服、そし  
てもともと絵描き志望だった  
宇治さんの描いた絵や、宇治  
さんがベネツィアで集めたベ  
ネツィアングラスが飾られて  
おり、まるで美術館に訪れて

(株)ワールドのクチユールブレタブランド「ミュゼ・ドウ・ウジKOBÉ(デザイナー 宇治正人)が旧居留地、市役所花時計の西側通りにオープンした。同ブランドは88年東京コレクシヨンに初参加以来、継続参加。90年には東京、青山に第1号店をオープン。今回は関西初で、第2号店になる。

## ミュゼ・ドウ・ウジKOBÉ 旧居留地にオープン



10月23日(金)に行われた「ミュゼ・ドウ・ウジKOBÉ」のオープンセレモニーに  
参列した、(株)ワールド代表取締役社長の  
畑崎広敏氏とデザイナーの宇治正人氏

いる様な気分になる。MUSÉE D'UJI KOBÉは、まさに美術館にあたるブティックであり、「宇治正人の世界」を具象化したスペースだといえる。  
ブティック内は大きく2つのパートに分かれる。一つはTOWN



美術館のようなブティック内



甘さを感じるエレガントなブレタボルテ





オープニングセレモニーのに行われたフロアーショー

の服(フレタポルテ)をデイスブレイ。布はく中心でフルアイテム、重衣料中心で70%をスーツ、アンサンブル、ワンピースで構成。もう一つは本格的なカクテルドレス、マリエを中心としたセミクチュール。奥にはオーダールームも設けられており、きめ細かなお直し、サイズオーダーに対応できるよう常時、ブティック内にはクチュリエール(縫製専任スタッフ)がいる。素材はすべて海外糸を使用。イタリーやフランス製のオートクチュール使用布地メーカーのものを使っている。服の味、香りを商品化するためにメゾン内のモデリスト、クチュリエールの手によってサンプルを作製し、その指導のもと、工場では分業ではなく一点一点丁寧に作られている。手のぬくもりの感じられる服づくりである。

Elegant (大人の魅力)とCute (かわいらしさ)。宇治正人さんは一見相反する2つの魅力を合わせ持つ服を追求している。「ミューゼ・ドゥ・ウジ」のお客様さんは14歳から70歳までおられます。

す。「可愛いわね」と言ってみる。ミセスの方に「手を通してみて下さい」とお勧めすると「私にも似合うわね」と言ってみる。若く見える服ですよ」と申し上げています。」と宇治さんは語る。オートクチュールの香り高い上品なパリモードを基本に若々しさと遊び心のある新しい感覚のフレタポルテ。流行を上手く取り入れることのできる、本物の服を好む女性にお勧めしたいブランドである。



MUSÉE D'UJI

ミューゼ・ドゥ・ウジ KOBE

神戸市中央区東町113-1 TEL.078-334-2941  
営業時間 11:00AM~7:00PM 定休日/水曜日







'93  
SPRING COLLECTION



## **/// MADONNA GROUP**

Madonna Co., Ltd.

ADAGIO CO., LTD.

本社：〒651神戸市中央区御幸通5丁目2-10  
Tel. 078(251)6761 Fax. 078(251)6262

A-DOLL CO., LTD.

本社：〒651神戸市中央区御幸通4丁目2-20  
Tel. 078(222)3891 Fax. 078(222)3890



神々のお嬢さん

〈171〉

煌めく感性と  
温かな人柄

宮本 貴子さん

〈同志社女子大学文学部卒業  
神戸西武百貨店 外商部家庭外商課コンシエルジェ〉

仲人口はいやだけど、素敵な人は素敵。  
美人で氣立ての良さと一途な熱い想いは、  
だれもが認めるところ。優しい眼差しから  
は想像もつかないような頑張り屋。和魂洋  
才、積極果敢、良妻賢母、どれもがあては  
まるスケールの大きな万華鏡。  
いま、そんな君が生まれたばかりの新し  
い街「KOBЕハーバランド」に魅せられ、夢を語り続ける。  
千年の古都に学んだ煌めく感性と温かな人柄をこの街は待って  
いる。

翔べ！ 貴子さん。

推薦者／久利計一

〔神戸都心商業青年協議会  
参与〕



〔カメラ・松原卓也〕



神戸のお嬢さん

〈172〉

ハーバーランドに  
舞う

粕谷 恵子

〈神戸ハーバーランドニューオータニ勤務〉

「クラシックバレエが大好きです」とい  
う粕谷さんは、蠟座生まれの非常に粘り強  
い女性です。三歳の時からバレエを始め、  
宝塚歌劇団をめざしたことも。その彼女が、  
今春武庫川女子大学短期大学部を卒業後入  
社したのが、9月にオープンしたばかりの  
ホテル、「神戸ハーバーランドニューオー  
タニ」です。彼女が働いているロビーのラウンジは、落ち着いた  
雰囲気の中、早朝から夜遅くまで営業しているので私も度々利用  
しておりますが、彼女はいつもその爽やかな笑顔で迎えてくれま  
す。これからもその持ち前の明るさと根気で、更なる活躍を期待  
したいものです。

(カメラ・松原卓也)

推薦者／妹尾美智子

〈神戸市婦人団体協議会専務理事 神戸文化ホール館長〉



〈神戸ハーバーランドニューオータニのチャペルにて〉



# '93 K.F.M. Fashion Show

## 〈KOBE花・鳥・風・月〉に詩う6人のモデルリスト達



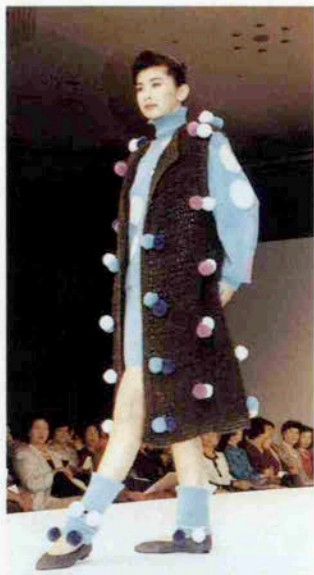
新神戸オリエンタルホテル真珠の間でショーのフィナーレ風景



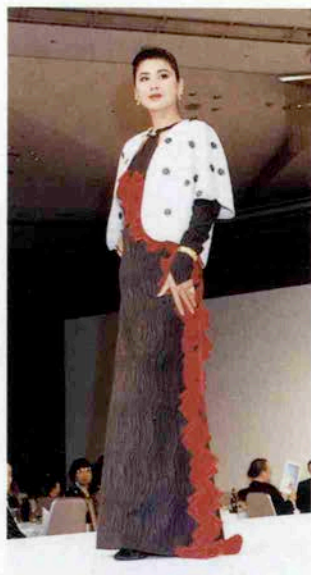
神戸ファッションフェアの開催を前に、11月2日(火)、新神戸オリエンタルホテル真珠の間において6人のモデルリストによる、'93 K.F.M. (神戸ファッション・モデルリスト) の第8回ファッションショーを開催。

第1回は、午後3時からショーを見せ、約700人の観客が、第2回のデザイナーショーは、約400名が参加して、木村茂の演出による、テーマ「K.O.B.E花鳥風月」を、作品点数70を、オートクチュール仕立ての粋を発表し、会場を湧かせた。絵画を観るような、額縁取りの白いシンブルな装置に、テンポアップしたスマートなショー構成。

トップは、ニットの前川富紀子さん(パール/大月真珠)が、新たな四季/内なる回帰をテーマに、10点を、長井弘子さん(パール/森真珠)は「風」をテーマに8点、パート3は「芭蕉の世界」をテーマに市野木悦子さん(パール/田崎真珠)が14点を、丹野最世子さんは「花に魅せられて」(パール/山勝真珠)をテーマに12点を、大西節子さんは「日本の粋 パリのシック(パール/ミキモト)」をテーマに6点、藤本ハルミさんは「四季の詩」をテーマに木下真珠と出合い11点を。ラストはパール花鳥風月で各社と6人のモデルリストの出合い。第8回目のショーは、スマートではなやかに、充実した内容となった。



前川 富紀子  
《ニッパースベースマエカワ》



長井 弘子  
《神戸二越オートクチュールサロン》



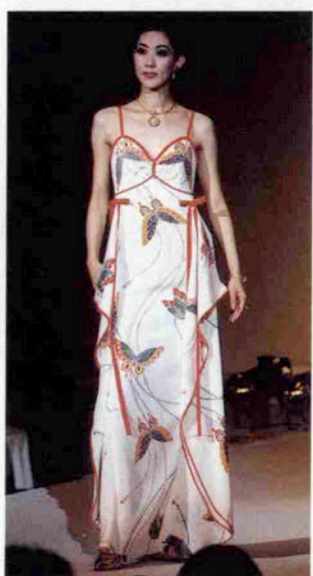
市野木悦子  
《市野木ニッティングスタジオ》



丹野最世子  
《プチイック魔女》



大西 節子  
《大丸神戸店ジバンシーサロン》



藤本ハルミ  
《オートクチュール・マーガレット》



'92 K. F. M.  
Fashion Show  
KOBE  
花鳥風月



モデルリスト  
木下真珠 vs 藤本ハルミ……………四季の詩  
(オートクチュール・マーガレット)

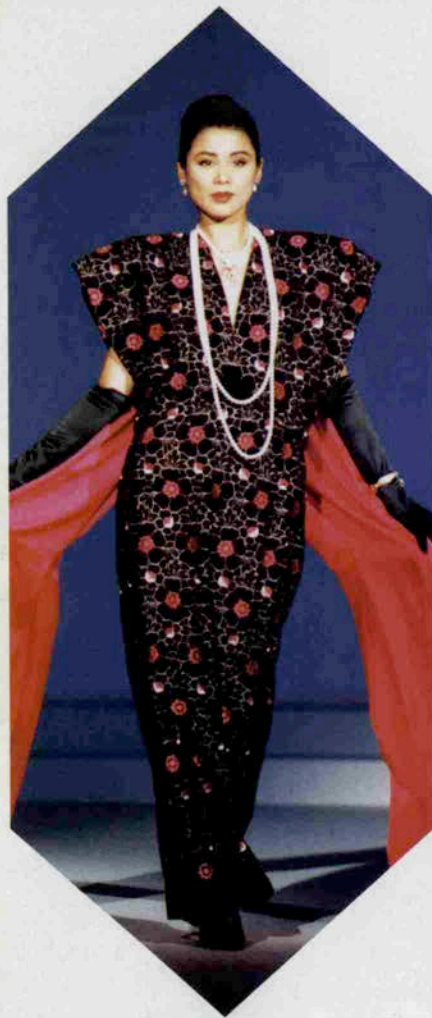
テーマ うた

WHOLESALE & EXPORTER of Cultured Pearls

 KINOSHITA  
PEARL  
CO., LTD.

株式会社 木下真珠

〒650 神戸市中央区山本通1-7-7(北野坂)  
TEL 078(221)3170 10:00AM~6:00PM 無休  
東京 銀座 大阪 心斎橋



森真珠 vs 長井弘子.....風  
 (三越神戸店オートクチュールサロン)

モデルリスト

テーマ

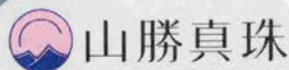
## 森真珠株式会社

本社 / 〒651 神戸市中央区二宮町1丁目4-15  
 ☎(078) 241-2125代  
 2Fショールーム / ☎(078) 222-5881代 (駐車場有り・年中無休)  
 オープンバザール / 〒650 神戸市中央区北野町1丁目JR新神戸駅口3F  
 (年中無休) ☎(078) 262-2858代 262-2859  
 オーガスタブザール / 〒650 神戸市中央区東川崎町1丁目8-1 オーガスタブザール3F  
 ☎(078) 360-6050  
 東京支店・大阪支店





山勝真珠 vs モデルリスト 丹野最世子……………花に魅せられて  
(ブティック魔女)



山勝真珠

本 店 神戸市中央区山本通2-5-3  
TEL (078) 231-0051(代)  
さんちか店 さんちかローザアベニュー  
TEL (078) 391-4325  
京都アーバンクロス店・心斎橋店・東洋ホテル店・岡山店  
東京虎ノ門店・赤坂店・ヒルトンピア店・横浜ジョイナス店

'92 K. F. M.  
Fashion Show  
KOBE  
花鳥風月



モデルリスト  
大月真珠 vs 前川富紀子  
(ニッターズスペース前川)

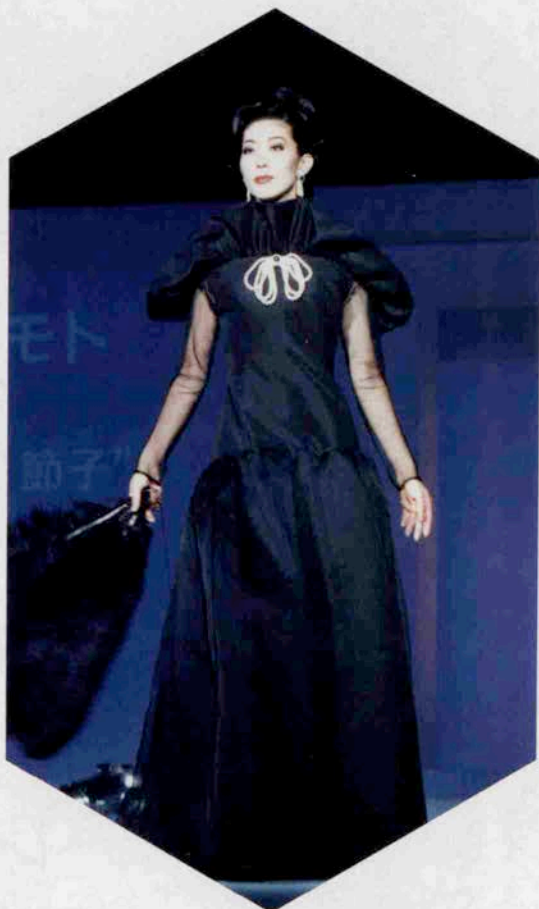
テーマ

.....新たな四季内なる回帰

人に、美しいもの。  
◎大月真珠

神戸市中央区港島中町6丁目4-1  
TEL. (078) 303-2111



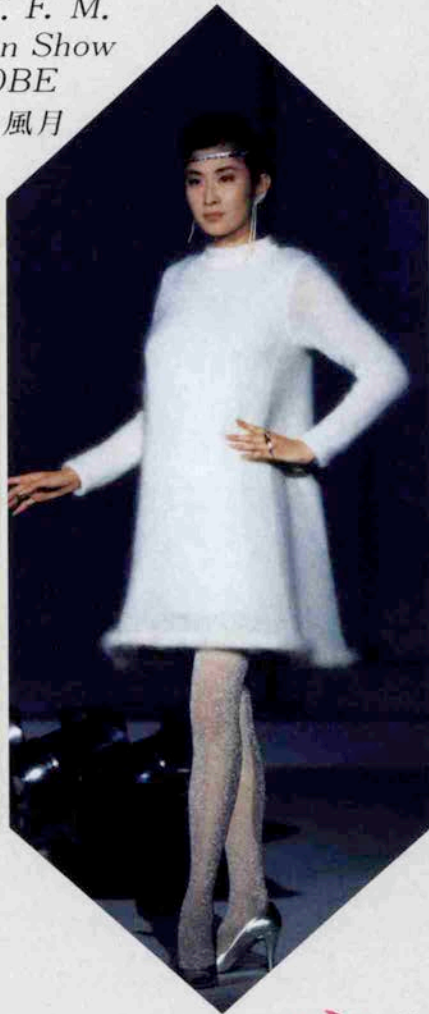


モデルスト                      テーマ  
 ミキモト vs 大西節子.....日本の粹  
 (大丸神戸店ジバンシィサロン)      パリのシック


MIKIMOTO  
 株式会社 ミキモト

真珠事業部  
 〒650 神戸市中央区山本通4-20-1  
 TEL (078) 221-9882~4

'92 K. F. M.  
Fashion Show  
KOBE  
花鳥風月



モデルリスト  
田崎真珠 vs 市野木悦子…………芭蕉の世界  
(市野木ニッティングスタジオ)

 田崎真珠

神戸市中央区港島中町6-3-2  
TEL (078) 302-3321



名品のある

# 風景

## KRIZIA

■選りすぐった一点を…。

## Sanohe

キュートでコケティッシュ  
ゴージャスでセクシー、  
クリツィア '92秋冬コレクションが演出する  
女性美のエッセンス。  
毎回人気のモチーフ、ラッキーマニマルは  
愛くるしい表情を持つ『テリア』のシリーズで  
登場します。

数ある神戸のクリツィアブランドのブティックのうち、  
KRIZIA、KRIZIA POI、POI BY KRIZIA、  
KRIZIA JEANSのすべてをお取り扱いしているのは  
元町通りの『サノヘ』本店だけです。  
イタリアオートクチュールの装いを  
ぜひご来店のうち、お試しください。

カメラ・池田年夫  
車種・フェラーリ 348 TS

KOBE EXCELLENT SHOP

★選りすぐった一点を…。

## Sanohe

神戸市中央区元町通2丁目5-7 ☎331-4707

★伝わる真ごころ最高の風格

## 金柴田音吉洋服店

神戸市中央区元町通4丁目2-22 ☎341-0693

★よろず御機衣縫上處

## 神戸シャリ

神戸市中央区三宮町3丁目1-6 ☎331-2168

★婦人帽子

## maxim マキシム

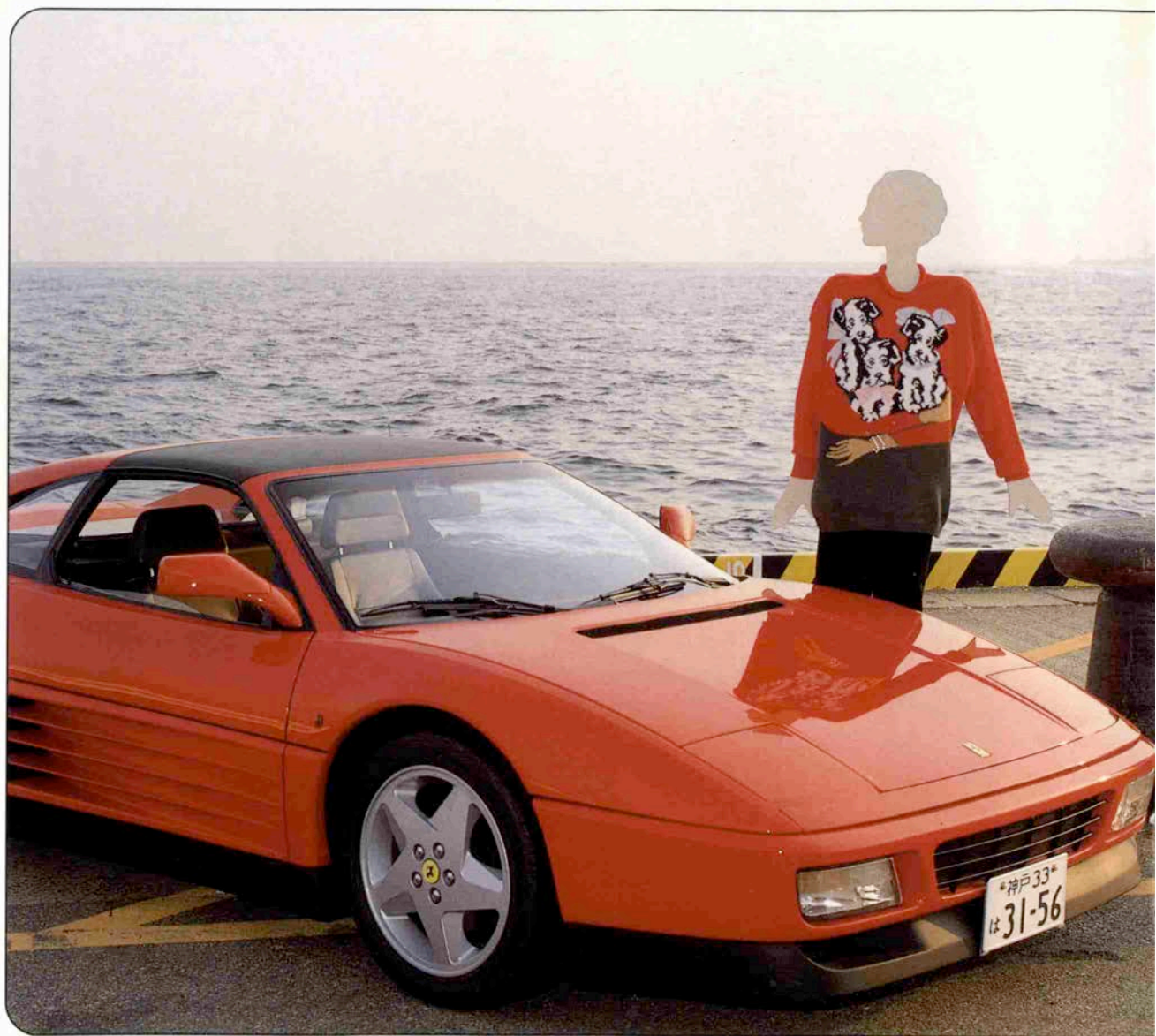
神戸市中央区北長狭通2丁目6-13 ☎331-6711

★神戸唯一のボルボネーゼータルブティック

## Borbo

神戸市中央区元町通3丁目1-12 ☎391-0014

※このシリーズは上記の専門店の提供によるものです。





# 藤本 統紀子の おしゃれ対談

ワクワクとトキメキの  
ファッションを

三浦幸衛さん

(代表取締役社長)

藤本統紀子さん

(ジョンロバートパワーズスクール校長)



三浦 以前2回ぐらい藤本義一さんの講演を聞きましたが、ご主人とは同じ世代です。私は昭和7年生まれですが、藤本 主人は昭和8年ですから、同じ学年ですね(笑)。三浦さんはもともとファッション業界におられたのですか。三浦 就職難の時代にこの業界に入りました。関東大震災まで東京にいた父が紳士服をしていますが、仮縫をしています。父はよく神戸はいい服ができますと言っていましたね。外国人の居留地があつて、先がけ精神旺盛な神戸っ子が彼らの真似をしてお洒落になった神戸っ子のお洒落のルーツは外人さんにあると思いますね。

藤本 神戸は本当に絵になる街ですがファッションも街に溶け込んでいくというロケーションがあつたんでしょうね。うちはもともと主人が大阪で、私が神戸なんですよ。

三浦 だからとてもお洒落なんです(笑)。

◆コーディネイトを楽しめる服  
三浦 今とても人気のあるのがブラウススーツです。価格も普通のスーツの半値でし、いろんなコーディネイトもできる。合理的なものが好まれています。

このブラウスの刺繍などほうが元祖的な役割を果たしています。今皆さんやっておられますがね。藤本 特許はないのですか。

三浦 できません。喧嘩をしている間に次のができますから(笑)。でも、真似をしたものとはどこかちやちやなものができ、売れない。高くてもちやんとしたものが売れますね。

藤本 使い捨ての時代は終わって、一着を大事に自分の皮膚感覚で着る傾向にあるわけですね。三浦 バイヤーの方々にうちの展示会を見るのがわくわくして楽しみだと言われます。私のものづくりのキャッチフレーズは「ときめきと斬新」。わくわくす



三浦社長と藤本統紀子さん、西神本社にて

洋服になってからこれは着物の色だから洋服じゃないわということになった。歌舞伎の衣裳の色を参考にすればまたお洒落なものができると思いますよ。

◆神戸発のファッションを

三浦 今後は原点がブラウスで枝葉が出ていく様なトータルなものづくりをしたいですね。先日ファッションマートでの展示会も皆さん、トータル化の進展と斬新さを喜んでくれました。

藤本 神戸発のファッションです。お洒落な人は敏感ですからね。できればアウトサイズのなものを作って頂きたいですが。三浦 今後の課題です。年齢にこだわらず、わくわくして楽しめるものづくりをしたいですね。

る様な感動がないとだめですよ。藤本 それと色がとても「神戸色」なんです。大阪だともっと派手派手しい。少しおさえた色、少しひとひねりした色使いというのがとてもいいですね。神戸の風土に根ざしていると思います。そうかと思えば反対にイタリアみたいなパキツとした色。紫と黄色とか。すごく美しい色合わせですよ。日本人には難しい。でもこれは着物の小紋などにあるんですよ。

三浦 以前、歌舞伎を見た時に色彩的にもすごいし、日本の文化を再認識しましたね。

藤本 日本人は本来そういう感覚を持っているんですね。でも



modeLYNDA co.,ltd.

株式会社モードリンダ

西神本社

〒654-01 神戸市須磨区弥栄台3-13-3 ☎(078)795-5000

新神戸本社

〒651 神戸市中央区旗塚通7-1-11 ☎(078)242-4141

神戸ファッションマート

〒658 神戸市東灘区向洋町中6-9 6F ☎(078)857-8622



音楽と…。

陽光の島で海辺のリゾートを…。



ルリ・オズワルド女史



吹きぬけのパティオに美しいピアノの調べが響く



ブラジル大使ベレス夫妻を歓待

## ● “心の旋律” が流れた ルリ・オズワルドのピアノ演奏

ショパンの「ノクターン 48」のピアノ演奏がグレースホテルの天井の高いパティオに流れると、ルリ・オズワルドの繊細で感性ゆたかな旋律が心に……。

10月8日、ピアノの巨匠、故ルービンスタインの愛娘オズワルド女史のピアノコンサートが、東京からブラジル大使のベレス夫妻をお迎えして開かれました。

当夜は、西宮在住のピアノニスト村松民子さんが、オズワルド女史の音楽への姿勢やエピソードを解

説。ショパン、ブラームス、ヴィラロボス、スクリビアン、アルベニスらの幅広い曲を父親ゆずりの完璧なまでに磨き抜かれたデリケートな粒の揃ったピアノニッシモの表現から、男性的なフォルテッシモの堂々とした表現まで熟練した指のタッチは素晴らしい幽玄の世界。ベレスブラジル大使も、「世界的な音楽を、島でリラックスして聴くのは心の贅沢ですね」と。

光と風と音楽のホテルで  
年末年始を  
豊かに



ROYAL GRACE HOTEL

AWAJISHIMA

ロイヤルグレースホテル淡路島



年末年始のご利用案内  
一泊二食付 ¥26,000～  
一泊のみ ¥20,000～

TEL.0799-23-2212

## 音楽を育む

天皇、皇后両陛下がお泊りになった

### ロイヤルグレースホテル淡路島

当ホテルでは、音楽を通じて世界の人々との交流を深める企画をすすめています。アーティストとの触れ合いと音楽を楽しみながら、素敵な一夜をお過ごし下さい。

★クリスマスコンサート 12月12日(土) 8:30PM～

一泊二食付 & コンサート お一人様 ¥30,000 お二人様 ¥50,000

ディナー & コンサート お一人様 ¥20,000

コンサートチケット お一人様 ¥3,000

お問い合わせ ☎ (078) 521-6008 神戸オフィスまで

(ディナーは両陛下が  
お泊りになられた時  
のメニュー)

♥クリスマスディナー 12/19(土)~27(日)

〈シーサイドクラブパレス塩屋 (078) 753-1373〉御予約受付中  
 〈塩屋異人館倶楽部 (078) 752-0373〉



フランス料理とヨーロッパ風  
**塩屋異人館倶楽部**

神戸市垂水区塩屋1-5-22  
 TEL. (078) 752-0373  
 11:00~21:00 月曜定休



地中海風フランス料理  
**シーサイドクラブ  
 パレス塩屋**

神戸市垂水区塩屋1-5-8  
 TEL. (078) 753-1373  
 11:00~21:00 火曜定休



**パラディ北野  
 幸福の館**

神戸市中央区北野町2-16-14  
 TEL. (078) 271-2979  
 10:30~17:30 水曜定休

▲貸切クリスマスパーティー御予約受付中

自然の中で、最も新しいスタイルの  
 ウェディングを貴方自身で……。

●フランス料理

塩屋異人館倶楽部

アンティークな居間と明るい陽  
 ざしが射しこむサニールーム。2階  
 では海を望む小部屋、そしてゆつ  
 たりとしたガーデン。ここは半世  
 紀前に建てられた純英国式の異人  
 館。旧エビラ邸という由緒ある館  
 だけに、どこことなくエキゾチック  
 な雰囲気を感じさせる。ライトア  
 ップされた館は一段と美しい。流  
 れるような船の明かりと静けさ。  
 そんな素敵なムードの中で、もう  
 言葉は足りない。流れる時が優し  
 く貴方を包んでくれるでしょう。  
 6~20名様までの各種パーティー、  
 ガーデンパーティーも承ります。

●地中海風フランス料理

シーサイドクラブパレス塩屋

潮騒が溶け、海の藍に染まっ  
 てしまいうような海辺のレストラン。  
 海を眺めながら贅沢なほどの時間  
 はゆっくり流れ、まるで南仏の避  
 暑地。天気の良い日はカフェテラ  
 スでロマンチックなひととき。料  
 理は潮の香りがスパイスとなり、よ  
 り素材の味をひきたてます。パレ  
 ス塩屋では、少人数の集まりから  
 貸切パーティーまで、ご予算に応  
 じているので、お気軽にご相談下  
 さい。きっとお洒落な空間に仕上  
 ることまちがいありません。New  
 ディナー、お誕生日、御結婚記念、  
 立食パーティーにもご利用下さい。

御  
 相  
 談  
 は

●北野町の素敵なティーサロン

バラディ北野

緑豊かな広々とした西洋風の庭  
 園、エレガントなフランス流フラ  
 ワーアレンジメントでのおもてな  
 し、北野の高台から望む美しい海。  
 自然に包まれたパラディ北野で  
 のウェディング・パーティーは、ま  
 るで映画のワンシーン。10名様よ  
 りおしゃれなパーティー、ミート  
 イング等にもご利用頂けます。名  
 物料理/ミートバイ&アップルジュ  
 ース、アップルパイ&アップルジュ  
 ース、各¥800。貸切パーティー  
 ー料金/11時~17時お一人様¥2、  
 000。17時~21時お一人さま  
 ¥5,000。

パレス塩屋・塩屋異人館 湊まで  
 バラディ北野 谷中まで



# 遊びの天才たちを応援する ボーネルンドの1000点。

## オープン記念

クワドロ・ベビーカラー

赤ちゃん用テーブルとイスの組合せセット

特別価格にて  
ご提供



しわくちやボール (ドイツ) 大2,600円 中980円 小580円  
肌ざわりがやさしい、やわらかいボール、赤ちゃんの手に持ちやすく、  
感覚を楽しむにも最適です。



ペリカン三輪車 (デンマーク) 15,500円  
安全性に細かい注意を払ったデザイン、デンマーク・  
ウインザーの製品で、英国消費者協会推薦です。

11/14(土)~11/29(日)

オープンフェア  
開催中

(神戸東灘店 同時開催)

ボーネルンド元気倶楽部・神戸阪急4階こどものフロアでは、よろしく願いたします~の、ご挨拶の気持ちをこめまして、オープンフェアを開催中。お子さまと一緒にぜひ足をお運びください。

### ●クワドロ・ベビーカラー

赤ちゃん用テーブルとイスの組合せセット  
特別価格にてご提供いたします。

### ●幼児教育の第一人者・仲田安津子先生による 「特別講演会」を開催いたします。

(日時など、詳しくは店頭でお問い合わせください)

### 仲田安津子先生プロフィール

幼児教育のバイオニア的存在  
折り紙遊びの世界的権威・世界の幼稚園で有名  
著書「たのしい折り紙」(林池田書店発行)は、  
世界で翻訳されています。

## 神戸 阪急 4階 こどものフロア

〒650

神戸市中央区東川崎町1-7-2

神戸ハーバーランド内

☎078(360)1231(大代表)

営業時間 AM10:00~PM7:00

定休日 毎週木曜日



遊びと教育をつなぐボーネルンド

BørneLund®

本社/〒107 東京都港区赤坂2丁目17番55号

赤坂大野ビル4階 ☎03(3585)1802

阪急東宝グループ



全館10時~7時/木曜定休  
神戸市中央区東川崎町1丁目7番2号  
〒650 電話(078)360-1231



# ボーネルンド元気倶楽部 神戸阪急4階こどものフロア 10/1 オープン

体で覚えますが、頭を使います。

ヨーロッパの各国から子どもたちの遊び道具、生活遊具を集めた「ボーネルンド」。安全性はもちろん、その造形や色彩、質感まで、子どもたちの目の高さで考えられたものばかりを揃えています。

そんな質のいいものだから、子どもたちの好奇心が目覚まし、創造力もぐ〜んとふくらむ。

ボーネルンドは、「遊ぶ、創る、暮らす、学ぶ」をテーマに、遊びの天才である子どもたちの健やかな成長を応援し続けます。幼児教育に長い歴史をもつヨーロッパの一級品をお子様と一緒に見て、触れて、確かめてみませんか。



イスとテーブルのセット  
(新タイプ) (ドイツ) 29,000円  
ユートリックス (50×45×90)  
イスとテーブルをバラバラにして  
使用したり、組み合わせたりする  
ことができます。



リトルドライバー (オランダ) 3,800円  
音の出るホーン、カチカチ言いながら回るキーなど楽しいだけでなく、車の中でも安心して遊ばせられるベストセラーのおもちゃです。

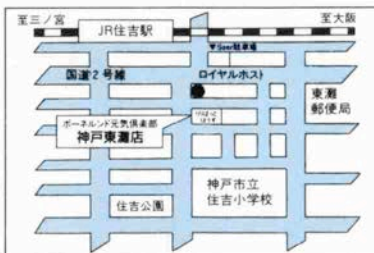
クワトロ・ベビーカー (Q U-234) (ドイツ) 28,000円  
子どもが自由に扱えることを基本コンセプトにデザインされ、  
長年にわたって使用できるシステムです。



## 神戸東灘店

〒658  
神戸市東灘区住吉東町  
4-6-16-106  
リリぱっとハウス1F  
☎078 (854) 2400

営業時間 AM10:30~PM7:00  
定休日 毎週水曜日







メイクアップルームで



平山さんと後藤店長

## 美しいお肌を保つ ゲランのエステティック

平山 ゲランといえば、素敵な想い出があるんです。香港で歩き回って、くたくたになってしまった時に、ゲランのカウ

Estée Lauder  
**GUERLAIN**  
PARIS

ホテルオークラ神戸店  
の  
エレガントタイム

ゲスト

平山 稀恵

ンターでサムサラを染みこませたムエツトを手渡され、胸のポケットに入れた瞬間、心がホッと落ち着いて、とてもおだやかな気持ちにしてくれたのをよく覚えていました。

後藤 平山様にとって「想い出の香り」ですね。サムサラはインド産の白壇と幸福をもたらす花、ジャスミンが20%も入っている、とてもリッチな香りです。輪廻

という意味で、無限の生命の生まれ変わりや心の平安の境地を表現していますので、とてもおだやかな気持ちにしてくれるのですね。平山様は他にゲランの化粧品でお好きなのはございますか？平山 ゲランの口紅は色がとてもきれいでいいですね。

後藤 今日のメイクアップの色は、洋服の色とびつたりで、とても素敵ですね。ゲランは、微妙な色合いの中間色が特にきれいだと思います。平山様はネイルケアなどもされるのですか？

平山 全部自分です。365日毎日しているんですよ。中学2年を頭に3人の子供がいて、朝早くお弁当を作ったり家事をしたり……。育児の合間に人知れず私も努力しているんです。私は、シャンソンを始めてから、女性には50歳からだと思う様になったんです。今はウォーミングアップのときだと思っています。ところで、後藤さんに伺いたかったのですが、目の下がカサカサして気になるのですが、どうすればいいんでしょう？

後藤 目のまわりはとても皮膚が薄く、水分も脂肪も少ない部分ですので他の部分とは別のお手入れが必要ですね。ゲランでは、眼輪筋を活性化してハリを持たせるマッサージュも行いますし、まぶたのシワや乾燥に大変効果の高いイシマスクという特殊なマスクもございます。また首も気になる部分だと思いますが、首は他の部分より厚く、タルミがでやすい為、



ステージでの平山さん

やはり、別のお手入れが、必要ですね。ご自宅では、目のまわりは是非アイセロムをお使いください。10月26日に、まぶたや首の乾燥やシワに効果的なアクアマスクという新製品が出ます。効果の程お試し下さい。

平山 美しいお肌を保つ為には、やはり努力が必要ですね。だけど、美しく装う為にも素肌は大切ですから……。装うということは本当に楽しいことです。来年1月31日に神戸市立博物館で開かれる、「午後のシャンソン」のゲストとして歌わせていただく事になっているんです。常にベストな状態でステージに立ちたいですね。

後藤 神戸の街はシャンソンがよく似合いますね。是非、私も平山様のステージを拝見させていただきたいとおもいます。平山様のご活躍をお祈り申し上げておきます。

●月刊神戸つ子をご覧になって、ご来店いただいた方には各種特典をご用意しております。お気軽にお電話にてお問い合わせ下さいませ。

Estée Lauder  
**GUERLAIN**  
PARIS

ホテルオークラ神戸店

神戸市中央区波止場町2-1  
メリケンパーク内  
ホテルオークラ神戸7F  
TEL (078) 391-7811

# THE KOBE LIVE SOCIETY

ザ コウベ ライブ ソサイティ

あなたは何か良い事をしてみたいと思いませんか

1992.11 第2回神戸音楽コンクール 出演者募集

主催 ザ コウベ ライブ ソサイティ

〒651-11 神戸市北区鈴蘭台南町6-13-5

TEL (078) 591-1338

募集要項 申込次第郵送

受賞発表 演奏会

1993.2,7 神戸文化ホール

この秋は色んな事が起こりそうですね。巷間では流しタクシーの水揚げの減少、ハーバーランドによるセンター街の顧客減り等々と暗い話許りです。

この様な深刻な世相の時に、隣国の事等、およそ不似合いで善意の押売と思われるかも知りませんが聞いていたゞきたい。

私は音楽が好きですから、奉仕団体である ザ コウベ ライブ ソサイティを作って音楽によるボランティア活動を行っています。

昨年の秋、楊子江の水害による中国の方々の救援を最初に、中国、ロシアの貧しい子供達を救う運動を、人生の生き甲斐として、犠牲を払い乍ら継続していますが、私の活動をする人は「金もないのに、良い格好をしようと思ってやっている」と、また、ある友人は「同期のなかで君の様な友人が居る事を誇りに思う」といつもコンサートは出られないが寄付をしていたゞいている。また、身体障害者の子供を持っている人が全然見向きもせず、自分の事には大いに関心を持って行動をして居られる事等、様々な人によって形成されています。私は戦争中、鳥取県に居りましたが、そこへ疎開して来た小学生の貧しかった姿を思い出して、私も若かったのですが無関心であった自分が悔やまれてそ

の事が今日の運動を始める様になった原因です。

当初、この運動には多く共鳴者が得られる事と思って始めたのですが、知らん顔して通り過ぎる人達ばかりで、中国・ロシアの領事館の方々には恥ずかしい思いをしています。

したがって、集まる金額が少ないうので、これでは救済の効果はうすく、したがってコンサートに要する費用は全部負担して入場料金の全額を救援に充てなければならなくなつた次第です。

9月1日から3日迄コンサートに米国から出演者を招いたのですが、帰り掛けに中国・ロシアの子供達へと寄付をいたゞきました。流石はアメリカ人だと感じ入りました。

中国・ロシアでは千円のお金は貴重です。

どうか、中国・ロシアの良き隣人として、この僅かなお金で子供達が救われるのですから寄付を御願いしたいのです。

来年でも、いつでも結構です。何かの余裕が出来ました時に振替口座で御送金をお願いします。(中国向けはザ コウベ ライブ ソサイティ)

恵まれない、中国、ロシアの子供達を援けましょう(10,000円)

郵便局へ行かれて、振替口座送金の用紙をもらって、書き込めば送金出来ます。

## 中国領事館より依頼を受けた救援

中国の貧しい山村に於て、学費が出せなくて学校を休んでいる子供達を救い、助ける運動。寄付金は10,000円です。何口でも結構です。郵便振替口座 神戸2-19917 加入者名 ザコウベライブソサイティ

## ロシア領事館より依頼を受けた救援

モスクワ市ユースヌイ区第17乳児院の孤児達の食料、衣料、医薬品の援助。寄付金は10,000円です。何口でも結構です。郵便振替口座 大阪7-326229 加入者名 在大阪ロシア連邦総領事館

どうか宜しくご支援の程をお願い致します。

在員者 THE KOBE LIVE SOCIETY ザ コウベ ライブソサイティ

奉仕団体・音楽でのボランティア 代表世話人 中西 健二

事務局 神戸市北区鈴蘭台南町6-13-5 ☎ 078-591-1338 FAX 078-594-8363

何卒、文化国家の一員の名に於て御願います。今年で二回目ですが、コンコルソを11月21日にコンクールを行います。これは、亡き妻の追悼行事として行うのですが、発表の機会のないお方、又、歌を唄わぬカナリアでは音楽家と自称出来ません。どうか御試しになつては如何ですか？

最後に聖書に「他人に与える手は枯れる事が無い」と、どうか私の願いが空振りにならないことを祈っています。